

Decreto federale concernente l'aggiunta II al preventivo 2004

dell'8 dicembre 2004

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 24 settembre 2004¹,
decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come aggiunta II al preventivo della Confederazione 2004, i crediti di pagamento seguenti, secondo elenco speciale:

- 50 079 000 franchi di crediti riportati
- 352 605 301 franchi di crediti aggiuntivi.

Art. 2 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

È stanziato il credito aggiuntivo seguente, secondo elenco speciale:

- | | Franchi |
|--|-------------|
| – pour l'assistenza reciproca internazionale in materia di prestazioni nel settore dell'assicurazione malattie (dichiarazione di garanzia) | 100 000 000 |

Art. 3 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Sono stanziati i crediti d'impegno seguenti, secondo elenco speciale:

- | | Franchi |
|---|-----------|
| – pour l'acquisto di due sistemi di produzione di passaporti personalizzati | 7 900 000 |
| – come credito d'impegno annuale per provvedimenti di costruzione | 1 500 000 |

Art. 4 Aumento del limite di spesa 2001–2004 pour la prevenzione e la riparazione di danni alle foreste non sottoposto al freno alle spese

L'importo massimo versato conformemente al decreto federale del 14 giugno 2004 per provvedimenti di prevenzione e riparazione di danni alle foreste è aumentato di 8 000 000 franchi a 126 000 000 franchi.

¹ Non pubblicato nel FF.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 6 dicembre 2004

Il presidente: Jean-Philippe Maitre

Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 8 dicembre 2004

Il presidente: Bruno Frick

Il segretario: Christoph Lanz